



**CORRECTIONS ACT, 2009**

**LOI DE 2009 SUR LES SERVICES  
CORRECTIONNELS**

**REVIEW PANEL REGULATION**

---

**RÈGLEMENT SUR LE COMITÉ DE  
RÉEXAMEN**

---

**O.I.C. 2020/097**

**DÉCRET 2020/097**

Effective Date:

**June 11, 2020**

Date d'entrée en vigueur :

**11 juin 2020**

**O.I.C. 2020/097  
CORRECTIONS ACT, 2009**

**DÉCRET 2020/097  
LOI DE 2009 SUR LES SERVICES  
CORRECTIONNELS**

**REVIEW PANEL REGULATION**

---

**RÈGLEMENT SUR LE COMITÉ DE  
RÉEXAMEN**

---

Pursuant to the *Corrections Act, 2009*, the Commissioner in Executive Council orders

La commissaire en conseil exécutif, conformément à la *Loi de 2009 sur les services correctionnels*, décrète :

**1** The attached *Review Panel Regulation* is made.

**1** Est établi le *Règlement sur le comité de réexamen* paraissant en annexe.

Dated at Whitehorse, Yukon, June 11, 2020.

Fait à Whitehorse, au Yukon, le 11 juin 2020.

---

*Commissioner of Yukon/Commissaire du Yukon*





## REVIEW PANEL REGULATION

## RÈGLEMENT SUR LE COMITÉ DE RÉEXAMEN

### TABLE OF CONTENTS

Section	Page
1	Definitions..... 1
2	Review panel established..... 1
3	Qualification of members ..... 2
4	Chair of review panel ..... 2
5	Quorum and decision of review panel..... 2
6	Remuneration of members..... 3
7	Coming into force..... 5

### TABLE DES MATIÈRES

Article	Page
1	Définitions ..... 1
2	Constitution d'un comité de réexamen ..... 1
3	Compétences des membres ..... 2
4	Président du comité de réexamen ..... 2
5	Quorum et décision du comité de réexamen ..... 2
6	Rémunération des membres ..... 3
7	Entrée en vigueur ..... 5





## REVIEW PANEL REGULATION

### 1 Definitions

In this Regulation

“full day” means a period or periods that total more than four hours in one day; « *journée complète* »

“half day” means a period or periods that total four hours or less in one day; « *demi-journée* »

“provincial court” means a court, created by an act of the legislature of a province other than Yukon, the powers and duties of which are substantially similar to those of the Territorial Court; « *cour provinciale* »

“superior court” has the same meaning as in the *Interpretation Act* (Canada). « *cour supérieure* »

### 2 Review panel established

(1) A review panel is established to review the circumstances of inmates for the purposes of determining whether an inmate may be held in non-disciplinary segregation for longer than the 60-day limit provided for in section 19.03 of the Act.

(2) Every review adjudicator appointed under section 19.08 of the Act is a member of the review panel.

## RÈGLEMENT SUR LE COMITÉ DE RÉEXAMEN

### 1 Définitions

Les définitions qui suivent s’appliquent au présent règlement.

« **cour provinciale** » Cour constituée par une loi d’une autre législature que celle du Yukon, dont les pouvoirs et fonctions sont substantiellement similaires à ceux de la Cour territoriale. “*provincial court*”

« **cour supérieure** » S’entend au sens de la *Loi d’interprétation* (Canada). “*superior court*”

« **demi-journée** » Période ou périodes totalisant quatre heures ou moins dans une journée. “*half day*”

« **journée complète** » Période ou périodes totalisant plus de quatre heures dans une journée. “*full day*”

### 2 Constitution d’un comité de réexamen

(1) Est constitué un comité de réexamen pour examiner la situation des détenus dans le but de déterminer si un détenu peut être placé en isolement sans mesure disciplinaire pour des périodes totalisant plus de 60 jours, contrairement à la limite prévue à l’article 19.03 de la Loi.

(2) Les arbitres de révision nommés en application de l’article 19.08 de la *Loi* sont membres du comité de réexamen.

### 3 Qualification of members

(1) If there is only one member of the review panel, they must be a judge of the Federal Court of Canada, the Supreme Court of Yukon or a superior court of a province other than Yukon, the Territorial Court or a provincial court, or a person who is qualified for appointment to, or has retired from, such a judicial office.

(2) If there are two members of the review panel, one must have the qualifications described in subsection (1), and the other must be entitled under the laws of Yukon or another province to practise psychiatry.

(3) If there are three or more members of the review panel

- (a) at least one must have the qualifications described in subsection (1);
- (b) at least one must have the qualifications described in subsection (2); and
- (c) if only one has the qualifications described in subsection (2), at least one other member must have training and experience in the field of mental health and be a medical practitioner or entitled under the laws of a province other than Yukon to practise medicine or psychology.

### 4 Chair of review panel

(1) The Minister must appoint a chair of the review panel who must have the qualifications described in subsection 3(1).

(2) The chair may appoint another member of the review panel to act as the chair whenever the chair is absent or unable to act.

### 5 Quorum and decision of review panel

(1) If there are only two members of the review panel

- (a) quorum of the review panel consists of both members; and
- (b) the decision of the chair is the decision of the review panel if the members are unable to reach consensus in their decision.

### 3 Compétences des membres

(1) Si le comité de réexamen ne se compose que d'un seul membre, il est un juge — ou un juge à la retraite — de la Cour fédérale du Canada, de la Cour suprême du Yukon ou d'une cour supérieure d'une autre province, de la Cour territoriale ou d'une cour provinciale, ou une personne qui remplit les conditions de nomination à ce poste.

(2) Si le comité de réexamen est composé de deux membres, l'un d'eux a les compétences requises décrites au paragraphe (1) et l'autre est autorisé à exercer la psychiatrie en vertu des lois du Yukon ou d'une autre province.

(3) Si le comité de réexamen est composé d'au moins trois membres, les règles suivantes s'appliquent :

- a) au moins l'un d'eux a les compétences requises décrites au paragraphe (1);
- b) au moins l'un d'eux a les compétences requises décrites au paragraphe (2);
- c) si un seul d'entre eux a les compétences requises décrites au paragraphe (2), au moins un autre membre a une formation et de l'expérience qui relèvent de la santé mentale et est un médecin ou est autorisé en vertu des lois d'une autre province à exercer la médecine ou la profession de psychologue.

### 4 Président du comité de réexamen

(1) Le ministre nomme le président du comité de réexamen, lequel doit détenir les compétences requises décrites au paragraphe 3(1).

(2) Le président peut nommer un autre membre pour assumer la présidence en cas d'absence ou d'incapacité.

### 5 Quorum et décision du comité de réexamen

(1) Si le comité de révision est composé de deux membres seulement :

- a) les deux membres du comité de réexamen constituent le quorum;
- b) la décision du président est la décision du comité de réexamen si les membres sont incapables d'en venir à un consensus.



(2) If there are three or more members of the review panel

- (a) quorum of the review panel consists of the chair, one member who is entitled under the laws of Yukon or another province to practise psychiatry or who is entitled under the laws of a province other than Yukon to practice psychology and any one other member; and
- (b) a decision of a majority of the members present and voting is the decision of the review panel.

## 6 Remuneration of members

(1) The chair of the review panel, or a member who is acting as the chair, is to be paid remuneration as follows:

- (a) \$225 per hour, up to a maximum of \$950 per day, for
  - (i) attendance at a hearing,
  - (ii) completion of a review without a hearing, and
  - (iii) preparation of written reasons;
- (b) a total of \$225 to prepare for each hearing or review without a hearing;
- (c) \$475 per month for the administrative work required as chair.

(2) A member of the review panel who is entitled under the laws of Yukon or of another province to practise psychiatry is to be paid remuneration as follows:

- (a) \$225 per hour, up to a maximum of \$950 per day, for
  - (i) attendance at a hearing,
  - (ii) completion of a review without a hearing, and
  - (iii) subject to subsection (6), preparation of written reasons;
- (b) a total of \$225 to prepare for each hearing or review without a hearing.

(2) Si le comité de réexamen est composé de trois membres ou plus, les règles suivantes s'appliquent :

- a) le quorum du comité de réexamen est constitué du président, d'un membre qui, en vertu des lois du Yukon ou d'une autre province, est autorisé à exercer la psychiatrie, ou qui est autorisé à exercer la profession de psychologue en vertu des lois d'une autre province, ainsi que d'un autre membre;
- b) une décision de la majorité des membres présents et votant constitue une décision du comité de réexamen.

## 6 Rémunération des membres

(1) Le président du comité de réexamen, ou un membre qui assume la présidence par intérim, est rémunéré comme suit :

- a) 225 \$ de l'heure, jusqu'à concurrence de 950 \$ par jour, pour ce qui suit :
  - (i) présence lors d'une audience,
  - (ii) réexamen effectué sans audience,
  - (iii) préparation des motifs écrits;
- b) un total de 225 \$ pour la préparation de chaque audience ou réexamen sans audience;
- c) 475 \$ par mois pour le travail administratif requis à titre de président.

(2) Un membre du comité de réexamen qui est autorisé en vertu des lois du Yukon ou d'une autre province à exercer la psychiatrie est rémunéré comme suit :

- a) 225 \$ de l'heure, jusqu'à concurrence de 950 \$ par jour, pour ce qui suit :
  - (i) présence lors d'une audience,
  - (ii) réexamen effectué sans audience,
  - (iii) sous réserve du paragraphe (6), préparation des motifs écrits;
- b) un total de 225 \$ pour la préparation de chaque audience ou réexamen sans audience.

(3) A member of the review panel who has training and experience in the field of mental health and who is a medical practitioner or is entitled under the laws of a province other than Yukon to practise medicine or psychology is to be paid remuneration as follows:

- (a) \$170 per hour, up to a maximum of \$680 per day, for
  - (i) attendance at a hearing,
  - (ii) completion of a review without a hearing, and
  - (iii) subject to subsection (6), preparation of written reasons;
- (b) a total of \$170 to prepare for each hearing or review without a hearing.

(4) A member of the review panel other than one described in subsections (1) to (3) is to be paid remuneration as follows:

- (a) \$100 per hour, up to a maximum of \$400 per day, for
  - (i) attendance at a hearing,
  - (ii) completion of a review without a hearing, and
  - (iii) subject to subsection (6), preparation of written reasons;
- (b) a total of \$100 to prepare for each hearing or review without a hearing.

(5) Every member of the review panel is to be paid \$300 for each full day, or \$150 for each half day, during which they are occupied with

- (a) consultations under subsection 23.04(5) of the Corrections Regulation; or
- (b) subject to subsection (7), activities related to their duties as a review panel member that are not otherwise described in subsections (1) to (4) or in paragraph (a) of this subsection.

(6) A member of the review panel is not entitled to remuneration for the preparation of written reasons unless they first obtain the approval of the chair of the review panel to prepare the written reasons.

(3) Un membre du comité de réexamen dont la formation et l'expérience relèvent de la santé mentale et qui est un médecin, ou qui est autorisé en vertu des lois d'une autre province à exercer la médecine ou la profession de psychologue, est rémunéré comme suit :

- a) 170 \$ de l'heure, jusqu'à concurrence de 680 \$ par jour, pour ce qui suit :
  - (i) présence lors d'une audience,
  - (ii) réexamen effectué sans audience,
  - (iii) sous réserve du paragraphe (6), préparation des motifs écrits;
- b) un total de 170 \$ pour la préparation de chaque audience ou réexamen sans audience.

(4) Un membre du comité de réexamen, sauf ceux décrits aux paragraphes (1) à (3), est rémunéré comme suit :

- a) 100 \$ de l'heure, jusqu'à concurrence de 400 \$ par jour, pour ce qui suit :
  - (i) présence lors d'une audience,
  - (ii) réexamen effectué sans audience,
  - (iii) sous réserve du paragraphe (6), préparation des motifs écrits;
- b) un total de 100 \$ pour la préparation de chaque audience ou réexamen sans audience.

(5) Les membres du comité de réexamen reçoivent 300 \$ par journée complète, ou 150 \$ par demi-journée, qu'ils consacrent à l'une ou l'autre des activités suivantes :

- a) des consultations en vertu du paragraphe 23.04(5) du Règlement sur les services correctionnels;
- b) sous réserve du paragraphe (7), des activités liées à leurs fonctions de membre du comité de réexamen qui ne sont pas autrement décrites aux paragraphes (1) à (4) ou à l'alinéa a) du présent paragraphe.

(6) Un membre du comité de réexamen n'a droit à une rémunération pour la préparation de motifs écrits que s'il obtient l'approbation du président du comité de réexamen avant de préparer les motifs écrits.





(7) A member of the review panel is not entitled to remuneration for activities described in paragraph (5)(b) unless they first obtain the approval of the deputy head to undertake the activity.

## **7 Coming into force**

This Regulation comes into force on the later of the following days:

- (a) the day on which the Act to amend the *Corrections Act, 2009* comes into force;
- (b) the day on which it is filed with the registrar of regulations under the *Regulations Act*.

(7) Un membre du comité de réexamen n'a droit à une rémunération pour les activités décrites à l'alinéa (5)b) que s'il obtient l'approbation de l'administrateur général avant d'entreprendre ces activités.

## **7 Entrée en vigueur**

Le présent règlement entre en vigueur à l'une ou l'autre des dates suivantes :

- a) la date d'entrée en vigueur de la Loi modifiant la *Loi de 2009 sur les services correctionnels*;
- b) si elle est ultérieure, la date de son dépôt auprès du registraire des règlements en vertu de la *Loi sur les règlements*.